



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة
NATIONAL CHLORINE INDUSTRIES CO. LTD.

أشارتنا : ش ص ك / ٢٨ / ٢٠١٣

التاريخ : ٢٨ / ٣ / ٢٠١٣

السادة / بورصة عمان المحترمين

تحية طيبة وبعد ،،،

نرفق لكم نسخة من البيانات المالية الختامية و الميزانية العمومية
لاعمال الشركة مصدقة عن السنة المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١ .

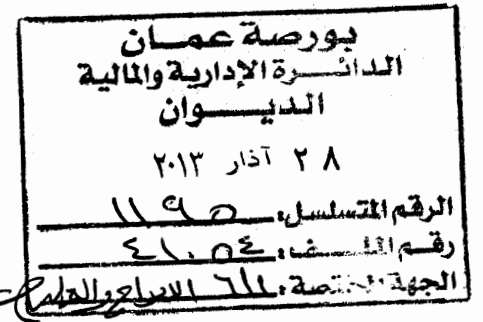
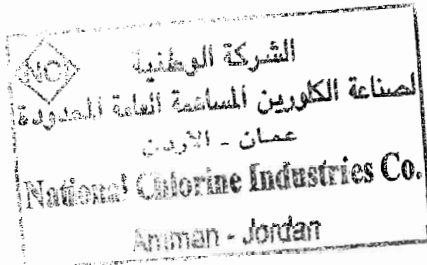
شاكرين لكم حسن تعاونكم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المدير العام

م. محمود جميل ابو عقل

المعتمد



الشركة الوطنية لصناعة الكلورين

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة	
٢	- تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣	- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
٤	- بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
٥	- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
٦	- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
١٧ - ٧	- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدققى الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وكلاً من بيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية المرفقة والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية المرفقة

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

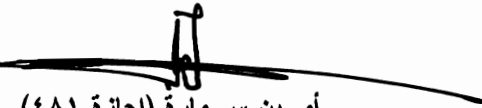
إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية المرفقة إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها، لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية المرفقة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيّنات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية المرفقة. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال، إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية المرفقة وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي إعتقادنا أن بيّنات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية المرفقة.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية المرفقة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.


أمين سمارة (إجازة ٤٨١)
المحاسبون العرب
(أعضاء في جرات ثورنتون)

 **المحاسبون العرب**
مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ٢٦ آذار ٢٠١٣

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	الموجودات
٧,٨٦٤,٨٥٨	٧,٣٦٣,٢١٤	٣	الموجودات غير المتداولة ممتلكات ومعدات وآلات
١,٠٣٦,٧٩٣	١,٠٩٧,٣٧٠		الموجودات المتداولة
٩٥٩,٤١٠	٦١٦,٨٢٣	٤	مستودع قطع الغيار البضاعة
١,٤٢٨,٨٢٤	٢,٢٤٤,٦٢٩	٥	ذمم مدينة
٣٢٦,٢٢٨	٣٩٠,٧٢٣	٦	أرصدة مدينة أخرى
٩٢,٨٨٧	١٠٤,٠٤٨		اعتمادات مستندية
١٥٦,٨٠٥	٤٣,٠٤٩		شيكات برسم التحصيل
١٩٥,٨٩٢	٧٧٨,٧١٠	٧	النقد وما في حكمه
٤,١٩٦,٨٣٩	٥,٢٧٥,٣٥٢		مجموع الموجودات المتداولة
١٢,٠٦١,٦٩٧	١٢,٦٣٨,٥٦٦		مجموع الموجودات
		٨	حقوق الملكية والمطلوبات
٩,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠		حقوق الملكية
١,١٢٢,٦٣٦	١,١٩٤,٢٤٨		رأس المال المدفوع
٨,٤٧٠	٤,٣٣٧		احتياطي إجباري
٢٦٥,٨٦٧	٤٥٠,٢٢٠		احتياطي اختياري
١٠,٣٩٦,٩٧٣	١٠,٦٤٨,٨٠٥		أرباح مرحلة
			مجموع حقوق الملكية
٦٢٧,٨٩٩	٦٦١,١٦٣	٩	المطلوبات
٧٢٢,٥٠٩	٨٥١,٤٦٠		تسهيلات إئتمانية
٣١٤,٣١٦	٤٧٧,١٣٨	١٠	ذمم دائنة
١,٦٦٤,٧٢٤	١,٩٨٩,٧٦١		أرصدة دائنة أخرى
١٢,٠٦١,٦٩٧	١٢,٦٣٨,٥٦٦		مجموع المطلوبات
			مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
٦,٧٠٧,١٢٢	٨,٩٠٣,٢٨٤	١١	المبيعات
(٥,٤٣٦,٥٦٤)	(٦,٦٣٦,٨٩٤)	١٢	تكلفة المبيعات
١,٢٧٠,٥٥٨	٢,٢٦٦,٣٩٠		مجمّل الربح
(٤٦٠,٩٨٧)	(٨٦٠,٠٨٨)	١٣	مصاريف بيع وتوزيع
(٤٧٢,٦٣٠)	(٤٩٩,٠٣٠)	١٤	مصاريف إدارية
(٤٠,٠٠٠)	(٧٨,٣٨٤)	٥	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	(٧٧,٧٠٠)		مخصص بضاعة تالفة
(١,٠٨٧)	(٤٦,٣٧٣)		مصاريف تمويل
٦٠,٣٣٢	١١,٣٠٤	١٥	إيرادات أخرى
(١٢,٠٠٠)	(٣٦,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣٤٤,١٨٦	٦٨٠,١١٩		ربح السنة قبل الضريبة
(٣٢,٥٢٩)	(٢٤,٩٠٨)		ضريبة دخل السنة
(١٠,١٧١)	(١٣٣,٣٧٩)		ضريبة دخل سنوات سابقة
٣٠١,٤٨٦	٥٢١,٨٣٢		الربح والدخل الشامل للسنة
٠,٠٣٣	٠,٠٥٨	١٦	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	احتياطات		رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري		
١٠,٣٩٦,٩٧٣	٢٦٥,٨٦٧	٨,٤٧٠	١,١٢٢,٦٣٦	٩,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٢/١/١ الرصيد كما في
(٢٧٠,٠٠٠)	(٢٦٥,٨٦٧)	(٤,١٣٣)	—	—	أرباح موزعة
٥٢١,٨٣٢	٥٢١,٨٣٢	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
—	(٧١,٦١٢)	—	٧١,٦١٢	—	احتياطات
١٠,٦٤٨,٨٠٥	٤٥٠,٢٢٠	٤,٣٣٧	١,١٩٤,٢٤٨	٩,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٢/١/٢ الرصيد كما في
١٠,٤٥٥,٤٨٧	٢٩٦,٥٣٣	٧١,٩٣٧	١,٠٨٧,٠١٧	٩,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١١/١/١ الرصيد كما في
(٣٦٠,٠٠٠)	(٢٩٦,٥٣٣)	(٦٣,٤٦٧)	—	—	أرباح موزعة
٣٠١,٤٨٦	٣٠١,٤٨٦	—	—	—	إجمالي الدخل الشامل للسنة
—	(٣٥,٦١٩)	—	٣٥,٦١٩	—	احتياطات
١٠,٣٩٦,٩٧٣	٢٦٥,٨٦٧	٨,٤٧٠	١,١٢٢,٦٣٦	٩,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١١/١/٢ الرصيد كما في

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٤٤,١٨٦	٦٨٠,١١٩	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٧٩٧,٩٠١	٧٦٧,١٨٠	ربح السنة قبل الضريبة
(٣١,٢٣٩)	—	استهلاكات
٤٠,٠٠٠	٧٨,٣٨٤	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
—	٧٧,٧٠٠	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
		مخصص بضاعة تالفة
		التغير في رأس المال العامل
(٥٧,٠٠٦)	١١٣,٧٥٦	شيكات برسم التحصيل
٢٩٣,٢١٤	(٨٩٤,١٨٩)	ذمم مدينة
(٥٠٦,٢٨٥)	٢٦٤,٨٨٧	البضاعة
٢٧٨,١٨٤	(٦٠,٥٧٧)	مستودع قطع الغيار
٦٣	(١١,١٦١)	اعتمادات مستندية
(٢,٢٦٤)	(٦٤,٤٩٥)	أرصدة مدينة أخرى
٩٩,٣٥٧	١٢٨,٩٥١	ذمم دائنة
(١٣,٦٧٢)	٤١,٦٣٨	أرصدة دائنة أخرى
(٤٨,٤٤٤)	(٣٧,١٠٣)	ضريبة دخل مدفوعة
١,١٩٣,٩٩٥	١,٠٨٥,٠٩٠	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٦٩٦,٣٣٠)	(٢٦٥,٥٣٦)	ممتلكات ومعدات وآلات
(١٨١,٥٨٢)	—	مشاريع تحت التنفيذ
(٨٧٧,٩١٢)	(٢٦٥,٥٣٦)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات الإستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١٩٧,٨٩٥	٣٣,٢٦٤	تسهيلات ائتمانية
(٣٦٠,٠٠٠)	(٢٧٠,٠٠٠)	أرباح موزعة
(١٦٢,١٠٥)	(٢٣٦,٧٣٦)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات التمويل
١٥٣,٩٧٨	٥٨٢,٨١٨	التغير في النقد وما في حكمه
٤١,٩١٤	١٩٥,٨٩٢	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٩٥,٨٩٢	٧٧٨,٧١٠	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٢) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها"

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست الشركة الوطنية لصناعة الكلورين كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت الرقم (٢١٢) بتاريخ ١٩٩١/١١/٩. إن مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، من أهم غاياتها إنشاء مصنع لإنتاج الكلورين والصودا الكاوية ومشتقاتها وشراء المواد الأولية والآلات والأدوات اللازمة لتحقيق غاياتها، بالإضافة إلى بيع وتسويق منتجات الشركة وتوزيعها محلياً أو تصديرها خارجياً.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن.

تم إقرار البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٦ آذار ٢٠١٣، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركة وشركاتها التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

إن الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة الأم والبيانات المالية للشركة التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركة التابعة.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة كما في نفس تاريخ البيانات المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم، إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم إجراء التعديلات اللازمة على البيانات المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

وفيما يلي بعض المعلومات التي تخص الشركة التابعة:

إسم الشركة التابعة	الصفة القانونية	رأس المال	نسبة التملك	طبيعة النشاط	بلد التسجيل
الشركة الوطنية للصودا والكلورين	محدودة المسؤولية	٥٠٠,٠٠٠	١٠٠%	صناعي	الأردن

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية ، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠)	البيانات المالية الموحدة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١)	العمليات المشتركة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢)	الافصاح حول الاستثمار في الشركات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣)	قياس القيمة العادلة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣

استخدام التقديرات

إن اعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، ان تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية الموحدة:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل الموحد.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المئوية التالية:

أجهزة ومعدات وآلات	٧-١٠%
مباني	٤%
سيارات	١٥%
أخرى	٧-٢٠%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الموحد.

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم إستهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية الموحدة عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات، يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية الموحدة وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

مصاريف الإقتراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي استحققت بها.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهريا الى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقا لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال الفترة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات، يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني، يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد.

ضريبة الدخل

تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.

٣ . ممتلكات ومعدات وآلات

المجموع	أخرى	سيارات	مبني	أجهزة ومعدات وآلات	أراضي	
٢٤,٤٧٣,١٢٢	١,١٨٩,٩٢٠	٧١٥,٦٤٤	٣,٢٢٨,١٢٩	١٩,٢٥٧,٩٥٦	٨١,٤٧٣	الكلفة:
٢٦٧,٦٨١	١٣,٤٦٢	٨,٣٠٩	٤٠,٧٦٧	٢٠٥,١٤٣	—	الرصيد كما في ٢٠١٢/١/١
(٢,١٩٧)	—	—	—	(٢,١٩٧)	—	إضافات
٢٤,٧٣٨,٦٠٦	١,٢٠٣,٣٨٢	٧٢٣,٩٥٣	٣,٢٦٨,٨٩٦	١٩,٤٦٠,٩٠٢	٨١,٤٧٣	استيعادات
						الرصيد كما في ٢٠١٢/١٢/٣١
١٦,٦٠٨,٢٦٤	٨٨١,٤٢٤	٥١٩,٣٠١	١,٢٠٦,٨٤٨	١٤,٠٠٠,٦٩١	—	الاستهلاك المتراكم:
٧٦٧,١٨٠	٥٧,٥٣٩	٦٠,٨٨٠	١١٢,٤٣٠	٥٣٦,٣٣١	—	الرصيد كما في ٢٠١٢/١/١
(٥٢)	—	—	—	(٥٢)	—	استهلاك السنة
١٧,٣٧٥,٣٩٢	٩٣٨,٩٦٣	٥٨٠,١٨١	١,٣١٩,٢٧٨	١٤,٥٣٦,٩٧٠	—	استيعادات
٧,٣٦٣,٢١٤	٢٦٤,٤١٩	١٤٣,٧٧٢	١,٩٤٩,٦١٨	٤,٩٢٣,٩٣٢	٨١,٤٧٣	الرصيد كما في ٢٠١٢/١٢/٣١
						صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٢/١٢/٣١
٢١,١٥٣,٩٧٠	١,١٠٧,٣٦٨	٨١٩,٢٧٤	٢,١٤٨,٨٩٠	١٦,٩٩٦,٩٦٥	٨١,٤٧٣	الكلفة:
٧٣٧,٩٢٢	٩,٤٨٧	٤,٣٠٠	١٨٢,٠٥٧	٥٤٢,٠٧٨	—	الرصيد كما في ٢٠١١/١/١
٢,٧٠١,٤٣٦	٧٣,٠٦٥	—	٨٩٧,١٨٢	١,٧٣١,١٨٩	—	إضافات
(١٢٠,٢٠٦)	—	(١٠٧,٩٣٠)	—	(١٢,٢٧٦)	—	تحويلات من حساب مشاريع تحت التنفيذ
٢٤,٤٧٣,١٢٢	١,١٨٩,٩٢٠	٧١٥,٦٤٤	٣,٢٢٨,١٢٩	١٩,٢٥٧,٩٥٦	٨١,٤٧٣	استيعادات
						الرصيد كما في ٢٠١١/١٢/٣١
١٥,٩٢٠,٢١٦	٨٢٦,٨٧٤	٥٧٠,٥٧١	١,١١٧,٤٨١	١٣,٤٠٥,٢٩٠	—	الاستهلاك المتراكم:
٧٩٧,٩٠١	٥٤,٥٥٠	٥٦,٦٦٠	٨٩,٣٦٧	٥٩٧,٣٢٤	—	الرصيد كما في ٢٠١١/١/١
(١٠٩,٨٥٣)	—	(١٠٧,٩٣٠)	—	(١,٩٢٣)	—	استهلاك السنة
١٦,٦٠٨,٢٦٤	٨٨١,٤٢٤	٥١٩,٣٠١	١,٢٠٦,٨٤٨	١٤,٠٠٠,٦٩١	—	استيعادات
٧,٨٦٤,٨٥٨	٣٠٨,٤٩٦	١٩٦,٣٤٣	٢,٠٢١,٢٨١	٥,٢٥٧,٢٦٥	٨١,٤٧٣	الرصيد كما في ٢٠١١/١٢/٣١
						صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١١/١٢/٣١

٤ . البضاعة

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٦٧,١٩٨	٥٣١,٢٣٩	مواد أولية و كيمياوية
٢٩٢,٢١٢	١٦٣,٢٨٤	بضاعة جاهزة
—	(٧٧,٧٠٠)	مخصص بضاعة تالفة
٩٥٩,٤١٠	٦١٦,٨٢٣	

٥ . ذمم مدينة

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٢٥٦,٦٨٦	٢,٠١٢,٠٥٥	ذمم مدينة
٣٢٢,٤٨٢	٤٥٧,٥١٣	ذمم جهات ذات علاقة (ايضاح رقم ١٨)
(١٥٠,٣٤٤)	(٢٢٤,٩٣٩)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١,٤٢٨,٨٢٤	٢,٢٤٤,٦٢٩	

فيما يلي الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها خلال عام ٢٠١٢:

٢٠١١	٢٠١٢	
١١٠,٣٤٤	١٥٠,٣٤٤	الرصيد كما في بداية السنة
٤٠,٠٠٠	٧٨,٣٨٤	اضافات
—	(٣,٧٨٩)	ديون معدومة
١٥٠,٣٤٤	٢٢٤,٩٣٩	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٣١٠,١٧٨	٢,٠٨٨,٣٩٥	ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
١١٨,٦٤٦	١٥٦,٢٣٤	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
١,٤٢٨,٨٢٤	٢,٢٤٤,٦٢٩	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة التي لم يتم اخذ مخصص لها قابلة للتحصيل بشكل كامل.

٦ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٢٨,١٣٠	٢٢٨,١٣٠	تأمينات مستردة
٤٦,١٧٣	٨١,٨٥٣	تأمينات كفالات بنكية
٣٠,١٦٠	٥٤,٢١٥	مصاريف مدفوعة مقدما
٢١,٧٦٥	٢٦,٥٢٥	أخرى
٣٢٦,٢٢٨	٣٩٠,٧٢٣	

٧ . النقد وما في حكمه

٢٠١١	٢٠١٢
١١,٥٢٣	١٤,٠١٠
١٨٤,٣٦٩	٧٦٤,٧٠٠
١٩٥,٨٩٢	٧٧٨,٧١٠

نقد في الصندوق
حسابات جارية لدى البنوك

٨ . حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٩) مليون دينار أردني مقسم الى (٩) مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم وذلك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١.

الاحتياطي الإجمالي

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠% خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠% خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح مقترح توزيعها للمساهمين

سيتم تقديم مجلس الإدارة بالتوصية للهيئة العامة في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠١٣ بتوزيع أرباح نقدية عن عام ٢٠١٢ على المساهمين بنسبة ٥% من رأس المال البالغ (٩) مليون دينار.

أرباح موزعة

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها المنعقد خلال عام ٢٠١٢ على توزيع أرباح نقدية عن عام ٢٠١١ على المساهمين بنسبة ٣% من رأس المال البالغ (٩) مليون دينار.

٩ . تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار
جاري مدين	دينار	٩%	٢٠١٣	٧٥٠,٠٠٠	٤١١,٥٠٠
جاري مدين	دينار	٨,٧٥٠%	٢٠١٣	٢٥٠,٠٠٠	٢٤٩,٦٦٣
					٦٦١,١٦٣

١٠ . أرصدة دائنة أخرى

٢٠١١	٢٠١٢
١٥٠,٢٠٢	١٦٠,٦٤٢
٣٢,٧٩٩	١٥٣,٩٨٣
٤٢,٤٩٦	٥٠,١٥١
٣٩,٢٧٤	٤٨,٨٤٧
١٢,٠٠٠	٣٦,٠٠٠
—	٢٤,٨٢٧
٢٦,٣١٠	١,٥٣١
١١,٢٣٥	١,١٥٧
٣١٤,٣١٦	٤٧٧,١٣٨

أمانات مساهمين
مخصص ضريبة الدخل
مخصص مكافأة نهاية الخدمة
أمانات ضريبة المبيعات
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
مصاريف مستحقة
مخصص صندوق دعم البحث العلمي
أخرى

١١ . التحليل القطاعي

تتركز أنشطة الشركة الأساسية في إنتاج وبيع مادتي غاز الكلورين والصودا السائلة، وفيما يلي توزيع لمبيعات الشركة حسب المناطق الجغرافية:

٢٠١١	٢٠١٢	
٤,٦٢٩,٥٨٣	٢,٨٣٥,٩١٢	مبيعات محلية
٢,٠٧٧,٥٣٩	٦,٠٦٧,٣٧٢	مبيعات خارجية
٦,٧٠٧,١٢٢	٨,٩٠٣,٢٨٤	

١٢ . تكلفة المبيعات

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٢٥,٣٩٢	٦٨٥,٧٧٠	رواتب وأجور وملحقاتها
٥٧,٤٩٣	٧١,٠٥٩	ضمان إجتماعي
٢,٢٤١,٢٠٥	٣,٠٣٦,٥١٠	كهرباء ومياه
١,٢٩٦,٣٥٣	١,١٧٧,٠٦٨	مواد أولية مستخدمة في الانتاج
٧٨٤,٣٩٥	٧١٤,٦٥٨	إستهلاكات
٢٣٠,٨٥١	٦٩٣,٠١٥	محروقات
٥٥,٨٠٣	٦١,٤٤٢	أجور نضح مياه عادمة
٤٩,٨١٠	٥٥,٦٢٧	صيانة ومستهلكات
٣٠,٩٧١	٥٤,٣٦٤	تعبئة وتغليف
٣١,١١٦	٣٢,١٠٠	تأمين صحي
١٠,٤٧٣	٩,١٤٠	لوازم أمن وسلامة
١١,٦٣٧	١٢,٢٩٣	تأمين المصنع
٩,٠٢٢	٢٩,٠١٨	تنقلات وسفر
٢,٠٤٣	٤,٨٣٠	أخرى
٥,٤٣٦,٥٦٤	٦,٦٣٦,٨٩٤	

١٣ . مصاريف بيع وتوزيع

٢٠١١	٢٠١٢	
٤٢,٤٢١	٤٨,١٠٢	رواتب وأجور وملحقاتها
٢٤٣,١٨٦	٥٨١,٧٧٤	مصاريف عقود البيع
١٤٨,٥٤١	١٦٠,٨٢٢	نقل وتحميل وصيانة
١٠,١٤١	٤٩,٢٨٠	إستهلاكات
١٦,٦٩٨	٢٠,١١٠	أخرى
٤٦٠,٩٨٧	٨٦٠,٠٨٨	

١٤ . مصاريف إدارية

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٧٤,٣٥١	٣٠٩,٤٥٥	رواتب وأجور وملحقاتها
١٨,٩٠٦	٣٠,٨٢٨	ضمان اجتماعي
٣٠,٤٥٠	٢٩,٩٠٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
١٩,٢٣٣	٢١,١١٣	أتعاب مهنية
٢٦,٥٧٦	١٥,٧٣٧	تبرعات
٨,٠٨٤	١٣,٨١٣	ضيافة ونظافة
١٧,٥٠٠	١٢,١١٩	رسوم ورخص
١٠,٥٣٧	١١,٩٥٠	صيانة
٩,٢٦٧	١٠,٣٦٢	تأمين صحي
٨,٤٩٦	٩,٨٢٧	بريد وهاتف
٥,٥٣٢	٥,٧٧٥	نقل موظفين
٤,٣٥٢	٥,١٠٨	قرطاسية ومطبوعات
٧,١٧٢	٤,٧٢٣	دعاية وإعلان
٣,٣٦٥	٣,٢٤٢	استهلاكات
١٥,٢٦٠	١,٣٣٦	مصاريف أمن وحماية
٢,٢١٦	٦٢٠	مصاريف قضائية
١١,٣٣٣	١٣,١٢٢	أخرى
٤٧٢,٦٣٠	٤٩٩,٠٣٠	

١٥ . إيرادات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٣١,٢٣٩	—	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
٢٩,٠٩٣	١١,٣٠٤	أخرى
٦٠,٣٣٢	١١,٣٠٤	

١٦ . حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٠١,٤٨٦	٥٢١,٨٣٢	ربح السنة
٩,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠,٠٣٣	٠,٠٥٨	

١٧ . الإلتزامات المحتملة

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٣٠,٧٥٥	٧٢٥,٩١٩	كفالات بنكية
٤٤,٥١٠	٣٩,٨٦١	اعتمادات مستندية

١٨ . التعامل مع الجهات ذات العلاقة

يلخص الجدول التالي التعاملات التي تمت مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١٢:

الرصيد القائم	طبيعة التعامل	حجم التعامل	طبيعة العلاقة	اسم الجهة
٤٤٣,٦٩٩	تجاري	٥٧٩,١٩٤	مساهم	شركة الصناعات الكيماوية الأردنية
١٢,٦٩٠	تجاري	٩٥,٧٩٣	شركة شقيقة	الشركة الوطنية لصناعة الألمنيوم
١,١٢٤	تجاري	٧٣	شركة شقيقة	شركة الحديد والصلب الاردنية
٤٥٧,٥١٣				

١٩ . رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ١٧٢,٢٣٨ دينار و ١٧١,٢٢٢ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١ على التوالي.

٢٠ . الوضع الضريبي:

الشركة الأم :

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠١٠.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعام ٢٠١١ ولم يصدر قرارها النهائي بعد.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٢ وذلك بسبب وجود خسائر ضريبية مدورة من سنوات سابقة.

الشركة التابعة:

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة التابعة حتى نهاية عامي ٢٠٠٣ و ٢٠١٠.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة التابعة (الشركة الوطنية لصناعة الصودا والكلورين) وقررت فرض ضريبة دخل عن السنوات (٢٠٠٤ - ٢٠٠٩) بمبلغ (٢٤٦) ألف دينار تقريباً. هذا وقد قامت الشركة بالاعتراض على تقدير الدائرة لدى المحاكم المختصة، وقد قامت الشركة بأخذ مخصص بقيمة (١٣٣) ألف دينار مقابل المبالغ المقدرة.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعام ٢٠١١ ولم يصدر قرارها النهائي بعد.
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة التابعة لعام ٢٠١٢ وفقاً لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة.

٢١ . الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية، تتضمن الموجودات المالية النقد وما في حكمه والشيكات برسم التحصيل والذمم المدينة والاعتمادات المستندية، وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الائتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر، تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الدوائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة، يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ٧٨٣,٢٠٠ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١٢ مقابل ٢٩١,٤١٩ دينار كما في نهاية عام ٢٠١١.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه. ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

٢٠١٢	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٦٦١,١٦٣	—	٦٦١,١٦٣
ذمم دائنة	٨٥١,٤٦٠	—	٨٥١,٤٦٠
أرصدة دائنة أخرى	٤٧٧,١٣٨	—	٤٧٧,١٣٨
	١,٩٨٩,٧٦١	—	١,٩٨٩,٧٦١
٢٠١١	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٦٢٧,٨٩٩	—	٦٢٧,٨٩٩
ذمم دائنة	٧٢٢,٥٠٩	—	٧٢٢,٥٠٩
أرصدة دائنة أخرى	٣١٤,٣١٦	—	٣١٤,٣١٦
	١,٦٦٤,٧٢٤	—	١,٦٦٤,٧٢٤

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية، وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية، حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

٢٢ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

٢٠١١	٢٠١٢
٦٢٧,٨٩٩	٦٦١,١٦٣
١٠,٣٩٦,٩٧٣	١٠,٦٤٨,٨٠٥
%٦	%٦

مجموع الديون
مجموع حقوق الملكية
نسبة المديونية إلى حقوق الملكية